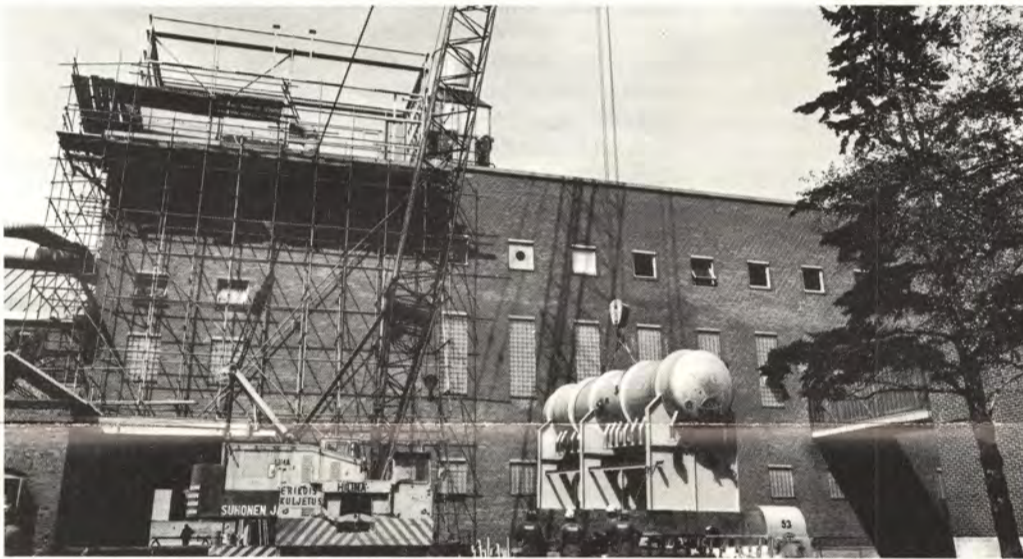


Maanantaina 13. kesäkuuta 1977 Numero 8

Paperin laatu paranee

Voikkaan PK 11:tä uudistetaan



Voikkaan paperitehtaan PK 11:llä, joka tilausten puutteen vuoksi pysäytettiin 2.5., tehdään parhaillaan paperin laadun parantamiseen tähtääviä muutostöitä. 20.5. nostettiin tehdashallin konetason yläpuolelle Enso-Vac -ilmanpoistaja, jonka yhteyteen asennettiin 4-portainen pyörrepuhdistuslaitos.

Suunnitelmien mukaan kone on uudelleen käynnistysvalmiina 7. heinäkuuta.

Ilmanpoistajan ja pyörrepuhdistuslaitoksen asentaminen PK 11:lle on ensimmäinen osa vuonna 1961 valmistuneen koneen uudistusprojektista. Tällä kerralla toteutettavan hankkeen kustannusarvio on 8,8 miljoonaa markkaa.

Tarvittavat sähkö-, mittariasennus- ja rakennustekniset työt urakoi Kymiyhtiö. Pääurakasta vastaa Valmet Oy:n Rautpohjan tehdas.

12 tonnin painoinen ilmanpoistaja nostettiin 23 metrin korkeudelle tukineen. Ilmanpoistajan ja sen jälkeen nostettujen pyörrepuhdistussyklonien nosto sujui kovasta tuulesta huolimatta hyvin.

PK 11:n tuotantokapasiteetti on 85 000 tonnia. Uudistuksella ei ole merkittävää vaikutusta tuotantokykyyn. Sen sijaan uudistus vaikuttaa ratkaisevasti paperin puhtauteen.

Kesälomaseisokkeja Kymiyhtiön tehtailla

Muutamit Kymin ja Voikkaan paperitehtaiden koneet sekä Hallan ja Soinlahden sahat seisovat kesän aikana parista viikosta neljään viikkoon.

Kymin Metallin tuotantolaitoksilla Karkkilassa, Salossa, Santasalossa ja Heinolassa pidetään kesälomat pääsääntöisesti heinäkuussa.

Muut kesälomaseisokkien ajankohdat ovat seuraavat:

- Kymin paperitehtaan PK 3 seisoo 12.—30.6. PK 5 seisoo 30.5.—15.7. Päälystyskone 2 seisoo 13.6.—3.7. Sen sijaan hiomo, PK:t 1, 2, 4 ja 6, päälystyskone 1, PK 7 ja arkkisali toimivat keskeytyksittä.
- Voikkaan paperitehtaan PK 11 seisoo korjauksen vuoksi 2.5.—6.7. PK 12 ja 15 seisovat toistaiseksi. Voikkaan sali seisoo kuukauden juhannuksesta alkaen. PK:t 16, 17 ja 18 käynevät keskeytyksittä vuoden loppuun.
- Kouvolan Kirjapaino on suljettuna kesäloma-ajan 4.—31.7.
- Juantehtas käy normaalisti koko kesän.
- Kuitupakkausosasto Kuusanniemen sulfaattiselutehtaalla seisoo 6.6.—7.7. sekä puoliselutehtaalla 27.6.—26.7. Itse sulfaattiselutehtas käy normaalisti.
- Hallan saha seisoo kesäkuussa pidettävien lomien jälkeen kaksi viikkoa. Sahaus on keskeytyksissä 1.6.—15.7.
- Soinlahden saha seisoo 15.7.—15.8. Tiilitehtaalla ei ole tuotannon keskeytyksiä.
- Kymin Kemian tehtailla Kuusankoskella ja Porvoossa ei ole seisokkeja kesän aikana.

Tuotanto kaksinkertaistuu

Nordlandin kolmas kone käyntiin

Nordland Paperin kolmas paperikone Dörpenissä Saksan Liittotasavallassa käynnistyy näinä päivinä aivan ennakoitavasti mukaisesti. Laajennuksen investiohjelman päätökseen kahdessa vuodessa tilausten tekoherkettä lukien. Koneen vuosituotanto tulee olemaan 135 000 tonnia erilaisia hiokkeettomia paperilaatuja, ja se kaksinkertaistaa tehtaan nykyisen tuotannon.

Tehtaan kolmannen ko-

neen on toimittanut Valmet Oy ja kone edustaa suomalaisen paperikonevalmistuksen viimeisintä kehitystä. Koneen viiraosan leveys on 7,0 m, leikattu työleveys 6,3 m, koneen pituus 100 m, rakennusnopeus 1000 m/min, työnopeus 500-1000 m/min, pintapainoalue 40-80 gr/m² ja vuorokausituotanto 400 tonnia.

Laajennusinvestoinnin kustannukset jäävät alkuperäisen arvion, mikä oli 150 milj. DM.

Ensimmäinen selluerä Kni III:lta 4.6.

Kuusanniemen sulfaattiselutehtaan kolmas linja käynnistyi aikataulun mukaisesti 1.6.1977. Hakkeen syöttö keittimeen alkoi klo 15.05. Saman päivän iltana klo 22.55 aloitettiin pusku uudessa keittimessä. Ensimmäinen erä valkaistua koi-vusellua valmistui 4.6. klo 4.00.

Uuden linjan ottaminen tuotannolliseen käyttöön tapahtuu samanaikaisesti paperikoneiden ja vanhojen

sellulinjojen normaalin käynnin kanssa.

Kuitulinjan käynnistäminen oli viimeinen vaihe Kuusanniemen kolmoslinjan käyttöönotossa. Lipeän poltto uudessa soodakattilassa aloitettiin jo helmikuussa.

Uuden linjan käyttäjillä on syytä tyytyväisyyteen, käynnistäminen tapahtui aikataulun mukaisesti. Vas. sellutehtaan isännöitsijä Ilmari Lindberg ja oik. sellun valmistaja Pentti Pokki.



Högfors -kattiloita Ruotsiin kaukolämmön tarpeisiin

Piteän kaupungille Ruotsiin toimitetaan Kymin Metallin Heinolan tehtaalta kolme Högfors 55-25 MW-kattilaa. Samoin Heinolasta toimitetaan Piteään kuusi Högfors-lämmönsiirrintä.

Piteän kaupunki on tehnyt ASSI:n Lövhölménin tehtaan kanssa sopimuksen tehtaan prosessissa syntyvän lämmön hyväksikäytöstä Piteän kaupungin kaukolämmitykseen. Prosessilämmön siirtoon kau-

pungin tarpeisiin käytetään mm. kuutta Högfors-lämmönsiirrintä. Tämän lisäksi Piteän kaupunki rakentaa varavoimalan, johon Heinolan tehdas toimittaa kolme Högfors-kattilaa lähivarustuksineen.

Piteän kaupungissa on noin 35 000 asukasta. Kattila- ja lämmönsiirrintoimitukset tapahtuvat ensi vuoden kesällä. Varavoimala käynnistyy vuoden 1979 syksyllä.

Paperiliiton ulkomaisia liittokokousvieraita Kuusankoskella

Parikymmentä ulkomaalaista Paperiliiton liittokokoukseen osallistuvaa vierasta tutustui 7. ja 8.6. rouva **Anna-Liisa Ahtolan** sekä kansainvälisten asiain sihteerin **Heikki Niemen** johdolla Kymiyhtiön ja Kuusankosken. Vieraat olivat kotoinen Ruotsista, Norjasta, Tanskasta, Länsi-Saksasta, Itävallest ja Neuvostoliitosta.

Tiistaina vieraille esiteltiin Kymiyhtiön toimintaa kokonaisuutena sekä tehtiin kierto-käynti Kymin paperitehtaalle. Iltapäivällä vieraiden ohjelmaan kuului kaupunginjohtajan vastaanotto ja kiertoajelu kaupungissa.

Keskiviikkona vieraat tutustuivat Voikkaan paperitehtaan. Heille esiteltiin myös Verlan tehdasmuseo ja lomakylä.

Kymiyhtiön puolesta vierailun isäntinä toimivat apulaisjohtaja **Harry G. Wiklund** ja henkilöstöjohtaja **Lasse Mäkelä** sekä pääluottamusmiehet **Pentti Halinen** ja **Teuvo Pöysä**. Illallisella toimi isäntänä Kymin Paperin johtaja **Heikki Kellokoski**.

Paperiliiton liittokokousvieraita kuudesta maasta tutustui Kymiyhtiön ja Kuusankosken kahden päivän ajan. — Vieraat isäntineen Koskelan terassilla.

Länsi-saksalainen televisioryhmä Kuusankoskella

Länsi-saksalaisen televisioyhtiön Norddeutsche Rundfunkin seitsenhenkkinen filmiryhmä vieraili Kuusankoskella kesäkuun alussa kuvaamassa paperiteollisuuden ympäristönsuojeluun liittyvää ohjelmaa. Ryhmän haastateltavana oli Kymiyhtiön ympäristönsuojeluasiantuntija, apulaisjohtaja **Erkki Laasonen**. Tekeillä oleva ohjelma on kaikkiaan seitsemänosainen ja siinä käsitellään laajasti mm. Itämeren suojeluun liittyviä kysymyksiä. Ohjelmasarjan tuottajana on ohjaaja **Volker Petzold**.

Ruotsalaisia historioitsijoita vierailulla

Kahden ruotsalaisen historiallisen seuran Historicus rf:n ja Historiska Föreningen i Stockholm:in edustajia vieraili 20.5. Kymiyhtiössä. Vieraat, joita oli kaikkiaan 26, tutustuivat mm. keskusarkiston toimintaan sekä Verlan tehdasmuseoon. Käynti liittyi Kymenlaakson teollistumista ja kaupungistumista koskevaan seminaariin. Vieraiden isäntänä ja oppaana toimi arkistopäällikkö **Gustav Danielsson**.

Sulfiittilaiset pysäyttäjäisillanvietossa Verlassa



Kymin sulfiittiselutehtaan pysäyttäjäiset 23.5. Verlassa eivät olleet mikään surujuhla, vaikkakin selluteollisuuden isännöitsijälle **Ilmari Lindbergille** tahtoi nousta pala kurkkua hänen puhuessaan läksiäisiään viettäville 130 sulfiittilaiselle. Iloisen illanvieton juonsi apulaiskäyttöpäällikkö **Manu Sommarberg**, joka haastatteli musiikin lomassa sekä vanhoja, eläkkeellä olevia sulfiittilaisia että sulfaatille siirtyviä nykyisiä työntekijöitä.

Aluperin Kymin sellun vällä oli tarkoituksena, että 90 vuotta toimineen tehtaan lopettajaisia vietettäisiin hiljaisuudessa. Tehtaan työhuonekunta tahtoi kuitenkin toisin, ja niin päätettiin, että kun mennään, niin mennään ryminällä.

Isännöitsijä Lindberg korosti tervehdyspuheessaan sulfiittitehtaan merkitystä tämän alan teollisuudelle sekä Suomessa että koko maailmassa. Tehtaan lopettamis päätöksen aiheutti-

Sulfiittiselutehtaan pysäyttäjäisiä 23.5. Verlassa ei vietetty kovin surullisissa merkeissä, mikäli näiden miesten ilmeisiin on uskomista. Lopettajaiskahveja juomassa vas. haihduttamon hoitaja **Veikko Rantanen**, muovimies **Pertti Kaukola**, kirvesmies **Aarne Heikkilä** ja kumittaja **Oiva Väärälä**.

vat kuitenkin tekninen kehitys ja taloudelliset seikat. "Kaikki on yritetty, että muutoksen vaikutukset olisivat tasapuoliset ja oikeudenmukaiset, ja ettei väki kärsisi", totesi isännöitsijä Lindberg tehtaan lopettamisen seurauksista.

Käyttöpäällikkö **Ensio Erkinharju** selvitti puheenvuorossaan sulfiittitehtaan vaiheita ja sanoi, että kun elokuusta -64 Kuusanniemen sulfaatitehdas alkoi tarjota tuotteitaan paperimiehille, alkoi myös sulfiittitehtaan "lähtölaskenta". Sen tultua päätökseen tänään on meidän syytä todeta kaikkien menneiden ja mukana olevien sukupolvien työn ylpeänä saavutuksena tehdyn runsaat 4 000 000 tonnia sellua Kymin sulfiittitehtaassa. Se on pyöreästi yhtä kuin koko Suomen vuotuinen sellun tuotanto nykyään.

Vanhan työntekijän mieli haikeaksi

Henkilöstön puheenvuoron käytti luottamusmies **Seppo Saarela**. Hän sanoi tehtaan lopettamisen aiheuttavan haikeutta niille, jotka ovat palvelleet sulfiittia jopa 40 vuotta. Useimmille tapahtuma merkitsee uutta työympäristöä ja ammattia. "Jos työntekijöiden mielipidettä olisi kysytty, tehdas pyörisi vieläkin", totesi Saarela.

Hän antoi kuitenkin työnantajalle täyden tunnustuksen koulutuksen ja työnopetuksen järjestelyistä sekä siitä, että työhuonekunnan toivomus lopettajien järjestämiseksi täytettiin.

Voileipien, oluen ja kahvin lisäksi nautittiin **K. Jyrkänteen** kolmimiehisen yhtyeen musiikista, **Heikki Pukin** sekä monien muiden vielä sulfiittihajuisista jutuista. Iltamien taapaa harjannurtajaiset päättyivät tanssiin.

Henkilöstölehtien lukijatutkimus syksyllä

Kymiyhtiö -lehden, Kymiyhtiön Uutislehden sekä Kymin Metallin tehdaslehtien lukijoiden mielipiteitä kartoitetaan lukijakuntatutkimuksella, jonka kyselylomakkeet postitetaan vastaajille elo-syyskuun vaihteessa. Yhtiön henkilöstölehtien neuvottelukunnan toivomuksesta tehtävän tutkimuksen suorittaa tiedotusosasto.

Runsaalle tuhannelle satunnaisesti valitulle yhtiöläiselle sekä yhtiön eläkeläiselle lähetettävässä lomakkeessa on henkilöstölehtiä koskevien kysymysten lisäksi muita sisäistä tiedottamista koskevia kysymyksiä sekä muutamia yhtiötä koskevia yleisiä kysymyksiä.

Tiedotusosasto pyytää tutkimusta varten lukijoita tarkastelemaan erityisesti tänä vuonna ilmestyneitä Kymiyhtiö -lehden ja Kymiyhtiön Uutislehden numeroita.



Klooritehdas 50 vuotta

Viimeinen laajennus käyttöön

Kymiyhtiön klooritehtaan laajennusosa on otettu käyttöön Kuusankoskella. Tehtaan vuosikapasiteetti on nyt 58 000 tonnia klooria ja 65 000 tonnia natriumhydroksidia. Viimeinen laajennus otettiin käyttöön jokseenkin tasan 50 vuotta tehtaan perustamisen jälkeen, sillä alkujaan Kymin ja Kuusankosken sellutehtaitten kloorintarpeen tyydyttämiseksi rakennettu tehdas käynnistyi 2.6. 1927.

Nyt käyttöön otettuun laajennukseen sisältyi mm. 14 uu-

den kloorikennon asentaminen vuonna 1971 valmistuneeseen kennosaliin sekä uuden kloorikompressorin hankinta. Myös kloorivarastoa laajennettiin.

Tehtasta laajennettaessa on erityistä huomiota kiinnitetty ympäristönsuojeluun. Jäähdytys- ja saniteettivedet on erotettu omiin viemäreihin. Kaikki muut jätevedet otetaan talteen ja puhdistetaan sekä kemiallisesti että ionivaihtimien avulla. Toimenpiteiden avulla varmistaudutaan siitä, että veden vuosittain joutuva eloho-

peamäärä ei ylitä vesiviranomaisten sallimaa kuormitusarvoa.

Valkaisuaineita on Kuusankoskella valmistettu jo ennen nykyisen tehtaan käynnistymistä. Vuodesta 1901 lähtien valmistettiin Kuusankosken sellutehtaan yhteydessä olevassa laitoksessa natriumhypokloriittia. Nyt 50 vuotta täyttäneen klooritehtaan tuotantokyky oli perustamisen aikoihin 900 tonnia klooria ja 1 000 tonnia natriumhydroksidia vuodessa.

Työhönotto muutti

Kymiyhtiön uusi työhönotto-toimisto Kuusankoskella Valta-
katu 21:ssä avasi ovensa 9.6.,
jolloin tiloja esiteltiin mm. jul-
kiselle sanalle.

Henkilöstöjohtaja **Lasse Mäkelä** toivotti avajaisvieraat tervetulleeksi todeten, että toimiston muuttoa Niementie 3:sta puolsi hieman syrjäisen sijainnin lisäksi valtion työvoimatoimiston paikka lähellä uutta toimistoa.

Henkilöstöjohtaja Mäkelä selvitti puheenvuorossaan myös henkilöstön vaihduntaa Kuusankoskella. "Vaikka vaihduntaprosentti on pysynyt varsin alhaisena, 7—8 prosenttina, merkitsi se esimerkiksi viime vuonna 239 henkilön vaihduntaa", sanoi Mäkelä. Tästä syystä ja teoreettisesti ajatellen voisimme joka vuosi ottaa palveluksemme miehistä koko vuosittain Kuusankoskella syntyvän vuosiluokan sekä lisäksi 50—100 miestyöntekijää muilta paikkakunnilta.

— Tällä hetkellä on Mäkelän mukaan ongelmana kannattavuus ja vain sillä edellytyksellä, että voimme kannattavasti markkinoida tuotteitamme on työpaikkojen säilyminen jatkossa turvattu. Pitkällä tähtäyksellä sen sijaan voi-

työvoiman niukkuus olla jälle-
leen edessä.

Työhönottotoimiston tehtäviä ja työhönottotoiminnan historiaa Kymiyhtiössä selvitti työhönottotoimiston päällikkö **Lauri Pakkanen**. Hän sanoi työhönottotoimiston tehtäviin kuuluvan mm. henkilöstörekisterin hoidon työsuhteilmoitukseen. Henkilöstön työsuhteisiin kuuluvat asiat kortistoidaan työn alkamisesta aina sen päättymiseen saakka, mm. siirrot osastolta toiselle, ammatin-
vaihdot, jne.

— Vakinaisten työntekijöiden normaali vaihdunta on Kuusankoskella vuosittain noin 300 henkilöä. Lisäksi tehtailla tarvitaan tilapäis- ja kausiluontoista työvoimaa sekä lomittajia. Työhönottotoimisto hankkii kaiken työntekijätason työvoiman, ja näistä tulee vuosittain noin 1 000 työhönottoa, sanoi Pakkanen.

Työhönottaja Pakkanen apuna uudessa toimistossa työskentelevät työhönottaja **Aili Kaartinen** ja toimistonhoitaja **Mervi Tainio**.

Työhönoton uusissa tiloissa työhönottaja **Aili Kaartinen** (vas.), kesäharjoittelija **Riitta Järvinen**, työhönottaja **Lauri Pakkanen** ja toimistonhoitaja **Mervi Tainio**.



Ilkka Korpi ja Jari Korpinen opastavat Verlassa

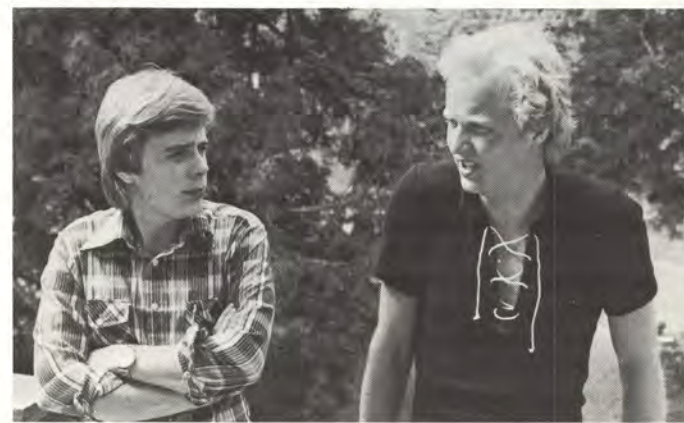
Opiskelijat **Ilkka Korpi** ja **Jari Korpinen** opastavat Verlan kävijöitä tämän kesän ajan. Ilkka Korven pääasiallinen työ ovat museokierrokset ja Jari Korpinen lomalaisten viihdyttäminen.

Opettajaksi valmistuva, kuusankoskelainen Ilkka Korpi kertoi osaavansa museo-opastuksen jo vaikka unissaan ja ehtineensä ensimmäisen viikon aikana tehdä kierroksen noin 20 kertaa. Hän opastaa myös ruotsiksi ja englanniksi.

Jari Korpinen Valkealan Jokelasta on kauppaopistolainen ja työskentelee Verlassa toista kesää. Hän viihdyttää lomalaisia mm. haitarilla ja huilulla

sekä vetää erilaisia kilpailuja ja tuomitsee lentopallo-otteluita.

Verlan oppaat **Ilkka Korpi** (vas.) ja **Jari Korpinen**.



Ammattikoululaiset koulun penkille



Teknisille talviloma ja lyhyempiä työviikkoja

Teknisten toimihenkilöiden työaika kolmivuorotyössä lyhenee 1.12.1979 mennessä 36 viikkotuntiin. Toukokuun alussa voimaan tullut ja helmikuun lopussa 1979 päättyvä sopimus tuo metallin sopimuksen tapaan teknisille v. 1978 28 pv ja 1979 30 pv lomaa, jos lomaan oikeuttavia kuukausia on 12. Lomapäivistä neljä viikkoa voi pitää lomakaudella ja sen ylittävä osa on mahdollista pitää lomakauden ulkopuolella.

Sopimuksen yleiskorotus antoi teknisille 1.5. alkaen 85 mk

tai 3,4 %. Seuraavat korotukset tulevat 1.3.1978 ja 1.10.1978. Puolituksat suoritetaan senhetkisiin ohjelkuihin ja 1.10.1978 otetaan käyttöön 5. kokemusvuositaso. Sopimuksessa sovittiin myös mm. palkkakehityslautakunnan asettamisesta seuraamaan alakohdista ja valtakunnallista kehitystä.

Työsuojelu ja työterveys neuvottelivat

Kymiyhtiön työpaikkojen työsuojelu- ja työterveydenhuoltohenkilöstön neuvottelupäivä pidettiin 12.5. Verlassa. Neuvottelupäivä oli tarkoitettu työpaikkojen työsuojelupäälliköille ja työterveydenhoitohenkilöille, joita tilaisuuteen osallistui kaikkiaan 25.

Neuvottelupäivän aikana käsiteltiin mm. työolosuhteisiin liittyviä kysymyksiä jatkotoimenpiteineen, teollisuuskemikaaleja uusine erillissäännöksineen, työsuojelukoulutusta, määräraikaislääkintarkastuksia, tapaturmatilastointia ja meluntorjuntaa.

Kaikki 70 valittua oppilasta aloittivat Kymiyhtiön ammattikoulun ensimmäiset yksivuotiset linjat 6.6. Kuusankoskella. Prosessiosastolaisia oppilaita on 30 ja kunnossapito-osastolaisia 40. Poikien joukossa opiskelee myös 8 tyttöä. — Oppilaat kuvattiin ensimmäisenä kouluaamunaan.

Uusi diaohjelma valmistunut

Yhtiölle on valmistunut uusi äänitetty diaohjelma, jossa esitellään Kymiyhtiön koti- ja ulkomaista toimintaa. Ohjelman suunnittelusta vastaa tiedotusosasto ja teknisen toteutuksen on tehnyt AV-Tekniikka Oy. Ohjelmassa on kaikkiaan 152 diakuvaa ja se kestää 15 minuuttia. Suomenkielisen selostuksen lukee **Kai Gahnström**, ruotsinkielisen **Stefan Söderholm** ja englanninkielisen **David Mawby**. Syksyllä valmistuu ohjelmasta lisäksi saksan- ja venäjänkieliset versiot.

Ohjelmaa esitetään normaalisti Koskelan AV-huoneessa Kuusankoskella, mutta laitteet on siirrettävissä myös muihin esitystiloihin. Diaohjelmaa lainataan myös yhtiön eri henkilöstöjärjestöjen tilaisuuksiin. Aikavaraukset tehdään entiseen tapaan tiedotusosaston toimistoon puh. 47 012/417.

Erämajojen suosio jatkuu

Erämajojen ja Verlan lomakylän kesäloma-ajan varaukset on käsitelty. Erämajat ovat edelleen Verlaa suosittumia. Erämajoille voitiin sijoittaa vain 50,9 % halukkaista, kun Verlasta loman sai hieman yli 90 % anoneista.

Erämajoille pyrki 2514 henkilöä (viime vuonna 2930), joista hyväksyttiin 1280 ja hylättiin 1234. Ensikertalaisia hyväksyttiin 888 ja aikaisemmin 392. Vastaavasti ensiker-

talaisia hylättiin 415 ja aikaisemmin olleita 819. Tämänvuotisissa lukemissa ei ole mukana Lappalan saunamajoja (3) eikä Ojalaa kuten aikaisemmissa tilastoissa. Tästä johtuu haki-
määrän vähennys.

Verlan lomakylään anoi 1051 (1455 viime vuonna) henkilöä, joista hyväksyttiin 960 ja hylättiin 91. Ensikertalaisia hyväksyttiin 445 ja ennen olleita 515. Vastaavasti ensikertalaisia hylättiin 8 ja ennen olleita 83.

PAPERI

Ekonomi John Lassenius, 31, on 1.4. alkaen nimitetty myyntipäälliköksi Kymmene-Star A/S:n myyntikonttoriin Osloon. Lassenius siirtyi Norjaan Ranskasta, missä hän on työskennellyt Kymmene-Star S.A.R.L.:n myyntikonttorissa Pariisissa vuoden 1975 syyskuusta.

Kuusankoski



Vartiopäällikön apulainen Jari Kannos, 30, on 1.6. lähtien nimitetty vartiopäälliköksi vartiopäällikkö Lauri Kiiskan siirryttyä erikoistehtäviin.

PERUSTUOTANTO

Kuusankoski

Teknikko Vilho Kytö on 1.6. alkaen nimitetty käyttökonekoki sellutehtaan kuitulinjalle.

Teknikko Into Rinne on 1.6. alkaen nimitetty käyttökonekoki sellutehtaan talteenottolinjalle.

Teknikko Jorma Heino on 1.6. alkaen nimitetty käyttökonekoki kuitulinjalle ja erikoistehtäviin.

Teknikko Pertti E. Järvinen on 1.6. alkaen nimitetty Kuusanniemen kunnossapidon sähkökorjausjaoksen ylimestariksi.

Teknikko Olavi Rinne on 1.6. alkaen nimitetty Kuusanniemen kunnossapidon konekorjauksen työsuunnittelun esimieheksi.

Teknikko Martti Kallonen on 1.6. alkaen nimitetty selluteollisuuden käyttöpuolen huoltomestariksi.

Teknikko Yrjö Kekki on 1.6. alkaen nimitetty päivämestariksi alueenaan kuivauskoneet ja sellun varastointi.

Teknikko Juha Inkinen Kymmin konekorjaamolta on siirtynyt Kuusanniemen sulfaattisellutehtaan kunnossapitoon.

Teknikko Pertti Solio Kymmin konekorjaamolta on siirtynyt Kuusanniemen sulfaattisellutehtaan kunnossapitoon.

ELÄKKEELLE

Kuusankoski

Paperi: Konekonekoki Leo Elnen (25 palveluvuotta), viilaja Veikko Laine (30), rakennustyöntekijä Margit Penttilä (29) ja rakennustyöntekijä Väinö Tuominen (24). Perustuotanto: Rikinpolttaja Eino Henttu (44), tornipesijä Johan Lehtinen (32), KK:n hoitaja Armas Lindeman (47) ja purkaja Erkki Taari (31).

Halla

Höyläämötyöläinen Hillervo Hillo (38) ja vartija Uno Karhunen (49).

Karkkila

Levyttäjä Pauli Jylhänkangas (27), tehdassiivooja Elli Marttinen (11), tarkastaja Tauno Meri (26), sähkövaunun korjaaja Voitto Saarinen (40) ja uuninmuuraaja Väinö Stenberg (30).

Koskela ja Voikkaan klubi suljettuna

Koskela ja Voikkaan klubi ovat kesälomien vuoksi suljettuina 27.6.—24.7.

Avustuskassan toimisto muuttuu

Kuusankosken Tehtaitten Avustuskassan toimisto muuttuu syyskuun alussa Rantakulmantieltä Voikkaan Linjataloon. Muuttoon liittyvistä järjestelyistä tiedotetaan tarkemmin myöhemmin.

Ministeriön vahvistettua kassan sääntömuutoksen alkaa kassa korvata 1.7.1977 alkaen kehykset uudelleen viiden vuoden välein. Aikaisemmin kehykset korvattiin vain kerran kolmen vuoden jäsenyyden tultua täyteen.

Työeläkkeet nousevat

Lakisääteisiä työeläkkeitä korotetaan 29.7.1976 annetun lainmuutoksen mukaan kaksi kertaa vuodessa, 1. päivänä tammikuuta sekä 1. heinäkuuta. Sosiaali- ja terveysministeriö on vahvistanut heinäkuun korotuksen suuruudeksi 3,8 %.

Santasalo

Konekokooja Väinö Mustonen (10) ja säteisporaaja Yrjö Wessman (18).

Aravan omakotilainojen hakeminen Kuusaalla

Asuntohallitus myöntää vuoden 1978 määrärahoistaan henkilökohtaisia lainoja omakotitalon rakentamista varten. Näiden hakuaika on elokuussa 1977.

Sosiaaliosasto avustaa entiseen tapaan lainojen hakemisessa. Sosiaaliosastolta on 15.6. lähtien saatavissa myös moniste, josta selviävät hakumenettelyssä tarvittavat asiakirjat.

Niiden yhtiöläishakijoiden, jotka haluavat käyttää e.m. palvelua, on toimitettava hakemusasiakirjansa sosiaaliosastolle 1.—25.8.

Lomapaikkojen varauskorteissa puutteita

Verlan ja erämajojen varauskorttien täytössä on jälleen havaittu puutteita ja epätasallisuutta. Vastaisen varalta sosiaaliosasto kehottaa täyttämään kortin kaikki kohdat asianmukaisesti. Aiemmin on havaittu, että varauskortissa on käytetty jonkun muun kuin ao. nimeä. Tällaisiin väärinkäytöksiin puututaan ankarasti.

Esittelytilaisuus rakentajille Kuusaalla

Rakentajille järjestetään rakentajailta to 16.6. klo 18 Toimelassa, missä esitellään useampien valmistajien omakoti- ja rivitaloja sekä rakennustarvikkeita. Rakentamista suunnittelevilla on hyvä tilaisuus vertailla eri talovaihtoehtoja.

YHTIÖLÄIS-URHEILUA

PK 7 maastojuoksun paras

PK 7:n 8-miehin joukkue oli maastojuoksun paras osastojen välisessä kilvassa 2.6. Eerolassa. Voittanut joukkue, jossa juoksivat Kekkonen, Timonen, Meriluoto, Helenius, Laitinen, Nyberg, Mäkinen ja Ingimaa, keräsi pisteitä 115. Toiseksi kilvassa nousi metsäosasto I 131 p:llä ja kolmanneksi kemia 199 p:llä. Seuraavia olivat rakennusosasto, päällystyslaitos ja metsäosasto II.

Henkilökohtaisissa tuloksissa paras oli Atte Kekkonen PK 7:ltä, toinen Raimo Timonen samoin PK 7:ltä ja kolmas Jorma Etelälahti rakennusosastolta.

JÄRJESTÖJEN TIEDOTUKSIA

PAPERITEOLLISUUDEN Työntekijäin Liiton Kuusankosken os. 19:n niitä jäseniä, jotka ovat siirtymässä eläkkeelle, pyydetään hoitamaan jäsenyksiensä ajan tasalle. Käykää tai soittakaa Pentti Halliselle Yksysiin. Hänen puhelinnumerosa on tehtaalla 759 ja muualta 47 740.

PAPERITEOLLISUUDEN Työntekijäin Liiton Voikkaan os. 36 järjestää osaston eläkeläisille retken osaston omaan kesäviiktopaikkaan Niittylahden liittiin ti 5.7. Ilmoittautumiset 27.6. mennessä pääluottamusmiehen toimistoon puh. 89 521. Linja-auton lähtö Voikkaan Lapinmäeltä klo 10 ja se ajaa reittiä Tähtee — Kansantalo — Maunuksela — Pilkanmaan koulu — Häkänkylä ja Niittylähti. Ohjelmassa mm. saunomista, ruokailu, yhteislaulua ja tanssia.

Osasto 36:n hiihtokilpailun

palkintoja on vielä perimättä. Ne saa pääluottamusmiehen toimistosta.

KUUSANKOSKEN TEKNISTEN edustajina Teknisten liittokokoukseen 20.—22.5. Jyväskylässä osallistuivat Kauko Leivo, Leo Suokas ja Niilo Ukkonen. Liittokokous valitsi yksimielisesti liiton pj:ksi edelleen Matti Huuskosen. Liiton hallitukseen valittiin Kymen piiristä Erkki Huypää Karhulasta, sekä valtuustoon Erkki Penttinen Kuusankoskelta ja Eero Nurmi Myllykoskelta.

TEOLLISUUSTOIMIHENKILÖIDEN Liiton liittokokouksessa 20.—22.5. Tampereella valittiin liiton hallintoelimiin Kuusankosken teollisuustoimihenkilöistä Ritva Simonen liittovaltuustoon ja Kymen piirin edustajiksi liittohallituksen toiseksi varajäseneksi Orvokki Lempinen.

Seteliautomaatista käteistä



Maan ensimmäinen työpaikkaseteliautomaatti Kymi-yhtiön pääportilla Kuusankoskella pankkipalvelupisteen yhteydessä on ollut käytössä muutaman viikon ajan. Automaatista on mahdollisuus saada käteistä rahaa kaikki-

na vuorokauden aikana.

Automaattia voivat käyttää ne SYP:n asiakkaat, joilla on käyttötili ja joilla on pankista lunastettu seteliautomaattikortti. Pankinjohtaja Juhani Piipponen kertoi kortin toimitusajan

olevan viisi kuusi viikkoa. Tähän mennessä Kuusankoskelle on tilattu runsaat sata korttia.

Oheinen kuvasarja kertoo, miten seteliautomaatti pääpiirteissään toimii.

Kymi-yhtiön uutislehti

Päätoimittaja Eero Niinikoski
puh. 951-47 012/416
Toimitussihteeri Marja-Leena Mauno
puh. 951-47 012/753
Toimitus Kymi Kymmene Tiedotusosasto
45700 Kuusankoski

n:o 8 • 13.6.1977 • 26. vuosikerta

Uutislehden seuraava numero ilmestyy 4.7.
Paperi: Diamondstar 115 g/m²
Painatus: Kymi Kymmene Paperi
Kouvola Kirjapaino

ISSN 0356—052X

Kymi Kymmene